

Ihre Stimme für den Migrantenbeirat!

Im Zeitraum vom 22. bis 29. März 2021 wird in Leipzig zum ersten Mal der Migrantenbeirat gewählt.

Bei der Online-Wahl sind Ausländerinnen und Ausländer, die über einen gültigen Aufenthaltstitel oder eine Duldung verfügen (inklusive EU-Bürgerinnen und EU-Bürger), sowie eingebürgerte Personen und Spätaussiedlerinnen und Spätaussiedler wahlberechtigt, die am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben und die seit mindestens drei Monaten in Leipzig ihren ständigen Wohnsitz haben.

Menschen, die keine deutsche Staatsbürgerschaft haben, bekommen eine Wahlbenachrichtigung mit Zugang zur Online-Wahl nach Hause geschickt. Eingebürgerte und Spätaussiedler*innen müssen im Wählerverzeichnis der Stadt eingetragen sein.

Bei der Wahl haben Sie drei Stimmen, die Sie auf drei verschiedene Kandidaten oder Kandidatinnen verteilen oder auf einen Kandidaten/Kandidatin konzentrieren können.

Der Migrantenbeirat berät die Stadt Leipzig in migrationspolitischen Frage. Der Beirat besteht aus 22 Mitgliedern, davon 6 aus den Fraktionen des Stadtparlaments, 16 sind Migrantinnen und Migranten. Der Beirat hat Rede- und Antragsrecht im Stadtrat.

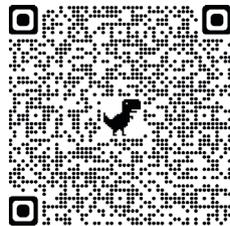
<https://www.leipzig.de/migrantenbeirat/>

С 22 по 29 марта 2021 года в Лейпциге впервые пройдут выборы в консультативный совет мигрантов. Иностранные граждане, у которых есть действующий вид на жительство или временное приостановление депортации (включая граждан ЕС), а также натурализованные лица, этнические репатрианты, которым на день выборов исполнилось 18 лет, которые проживают в Лейпциге не менее 3 месяцев и являясь жителями этого города на постоянной основе имеют право голосовать.

Люди, не имеющие немецкого гражданства, получают уведомление о выборах через доступ к онлайн-голосованию на дом. Натурализованные люди и репатрианты из числа этнических немцев должны зарегистрироваться в списках избирателей города до 7 марта 2021 г. (контакты: shortwahl@leipzig.de или по телефону 0341 123-2832).

Консультативный совет по вопросам миграции консультирует город Лейпциг по вопросам миграционной политики. Консультативный совет состоит из

22 депутатов, 6 из них от депутатских фракций городского парламента, 16 из которых мигранты. Консультативный совет имеет право выступать и вносить предложения в городской совет.



Wahl zum Migrantenbeirat

Fouad El Moutaouakkil



[leipzig.de/migrantenbeirat](https://www.leipzig.de/migrantenbeirat)

Liebe Wählerinnen und Wähler,

mein Name ist Fouad El Moutaouakkil, ich bin 40 Jahre alt, und lebe seit 2015 in Leipzig.

Ich war und bin in verschiedenen Vereinen und Initiativen als Sprachmittler bei Arztbesuchen und Behördengängen und vielem anderen mehr, ehrenamtlich tätig. Ich bin Gründungsmitglied in der Arbeitsgemeinschaft United. Ich habe vor zwei Jahren einen Bundesfreiwilligendienst bei der Kontaktstelle Wohnen geleistet, zur Zeit arbeite ich bei einem Jugendprojekt als Gruppenleiter.

Ich habe mich entschieden für den Migrantenbeiratswahl zu kandidieren. Ich bin schon lange aktiv um das Leben in dieser Stadt zu verbessern. Doch die Lage ist für Migrantinnen und Migranten, sowohl für die Zugewanderten, als auch für die neu Ankommenden, weiter eine Herausforderung. Denn noch immer haben nicht alle die Chancen auf ein gleichberechtigtes Leben.

Mein Ziel ist eine Gesellschaft, in der jeder Mensch unabhängig von seiner Herkunft, Sprache, Hautfarbe und Geschlecht dieselben Rechte hat. Ich setze mich für Menschenrechte und Gleichberechtigung, und gegen alle Formen der Diskriminierung und Unterdrückung ein.

Zusammen können wir viel verändern, zusammen können wir die Barrieren überwinden. Im Migrantenbeirat möchte ich konkret gegen Rassismus und Ungerechtigkeit kämpfen und für faire und gute bezahlte Arbeit und für bezahlbar Wohnungen sorgen.

Seien Sie auch aktiv und wählen Sie mich für eine neue Perspektive in der Stadt und für eine gute Zukunft.

Kontakt: migrawahlen2021@linxx.net



Migrantenbeiratswahl
22.-29.03.2021

Mitglied werden?
Bis 11. März bewerben!

MIGRANTEN BEIRAT
Stadt Leipzig

Wählen Sie online!
Vote online!
Votez en ligne!
Wählen Sie online!
Wybierz online!
Votează online!
Wählen Sie online!
Голосуй онлайн!
¡Vote en línea!
Wählen Sie online!
Online seçin!
Wählen Sie online!
Bình Chọn Trực Tuyến!

Mehr Infos: www.leipzig.de/migrantenbeirat

Arabisch

دعوة للمشاركة في انتخابات المجلس الاستشاري للمهاجرين في مدينة لايبزيغ.

ستقام في شهر مارس ولأول مرة الانتخابات المجلس الاستشاري للمهاجرين في لايبزيغ، ندعوكم للمشاركة في هذا العرس الانتخابي أجل غدا لأفضل لجميع المهاجرين القاطنين في المدينة.

انا مرشحكم السيد فواد المتوكل أبلغ من العمر ٤٠ سنة قضية الخمسة سنوات الأخيرة منها هنا في هذه المدينة الجميلة، لقد كانت خمس حافلة بالأحداث والوقائع ولقد أتاحت لي الفرصة أن أتعرف على العديد من أبناء الجاليات المقيمة هنا، همي وحملي أنجدا لانا كلنا مو في هذه البلاد ان تحمل المسؤولية و ان نأخذ بزمام المبادرة و ان ندافع عن حقوقنا و ان ننتصر للحق والخير و ان ننظر إلي المستقبل لا يجب أن تفوتنا هذه الفرصة في المشاركة الديمقراطية من أجل غدا أفضل للجميع .

المجلس الاستشاري هي بداية جيدة لمن يريد أن يناضل من أجل العدالة والمساواة و ضد كل أنواع التمييز والعنصري، صوا فهيووا للعمل الجاد و للمشاركة الفعالة في الحياة السياسية في لايبزيغ. هناك العديد من المشاكل التي لا يتطرق لها صناع القرار هنا، بسبب المشاركة الفاعلة للجالية العربية، دعونا نغير هذه النظرة السلبية ، دعونا نسمعها للجميع نعم نحن هنا من لأجل الأفضل ومن أجل لأطفأ لقد عزمت لأمر و نويت ان أترشح لكي أنقل إلي المسؤولين صوتكم بكل شفافية .

كونوا في الموعد.

اسبوع الاخير من شهر مارس: من ٢٢ الي ٢٨ مارس

نعم يمكن تحقيق ذلك

Russisch

Ниже представлен наш кандидат в совет по работе с мигрантами. Меня зовут Фуад Эль Мутауаккиль, мне 40 лет, я живу в Лейпциге с 2015 года. Я был и остаюсь в различных ассоциациях и инициативах в качестве языкового посредника при посещении врачей, обращение к властям, волонтерстве и многом другом. Я являюсь одним из основателей рабочей группы „United“. Два года назад я проходил федеральную добровольную службу в Contact for Flat Search по вопросам жилья, но в настоящее время я работаю руководителем группы в молодежном проекте. Я решил баллотироваться на выборах в совет мигрантов так как был активен долгое время улучшая жизнь в этом городе. Но ситуация для мигрантов, иммигрантов, а также для вновь прибывших, все еще остается большой проблемой. Потому что до сих пор не у всех есть шанс на равную жизнь. Моя цель - общество, в котором каждый, независимо от происхождения, языка, цвета кожи и пола имеют одинаковые права. Я за права человека и равенство, а также против всех форм дискриминации и угнетения. Вместе мы можем многое изменить, вместе мы сможем преодолеть все препятствия. Конкретно в консультативном совете я хочу бороться против расизма и несправедливости, а также я за то чтобы обеспечить хорошо оплачиваемую работу и доступное жилье. Будьте активны и выберите меня для новой перспективы в городе и для светлого будущего.